



Elektroschrottgesetz: Nach Gebrauchende bitte alle Batterien entnehmen und separat entsorgen. Alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für die Mithilfe!

Electrical and electronic waste ordinance: After the end of use, remove all batteries and separately dispose of all electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts with household waste. Thank you for your cooperation!

Réglementation sur les déchets d'équipement électrique et électronique : A la fin de leur utilisation, retirer toutes les piles et les éliminer séparément. Remettre les vieux appareils électriques aux centres de collecte des déchets d'équipement électrique et électronique de votre commune. Le reste peut être jeté dans les ordures ménagères. Merci pour votre collaboration !

Wetgeving voor inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur: Verwijder alle verbruikte batterijen afzonderlijk. Lever oude elektrische apparaten in bij uw gemeentelijke inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De overige onderdelen horen bij het huisvuil. Dank voor uw medewerking!

Legislación sobre residuos eléctricos: cuando el producto alcance el final de su vida útil saque todas las baterías y deséchelas en el contenedor de recogida selectiva apropiado. Deseche los aparatos eléctricos fuera de uso en el punto limpio destinado para ello en su municipio. Deseche las demás piezas en la basura normal. ¡Gracias por su colaboración!

Legge sui rifiuti elettronici: Una volta concluso l'utilizzo, rimuovere le batterie e smaltire separatamente i vecchi apparecchi elettrici presso i punti di raccolta comunali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Le altre parti si smaltiscono come rifiuti domestici. Grazie per la collaborazione!



Niemals den laufenden Rotor berühren! Nicht in der Nähe von Menschen, Tieren, Gewässern oder Stromleitungen fliegen – die Aufsicht von Erwachsenen ist nötig.

Never touch the running rotor! Do not fly near people, animals, bodies of water or power lines – adult supervision is required.

Ne jamais toucher la pale lorsqu'elle est en mouvement ! Ne pas faire voler l'appareil à proximité de personnes, d'animaux, de cours d'eau ou de lignes électriques. La surveillance par un adulte est indispensable.

Nooit een lopende rotor aanraken! Niet in de buurt van mensen, dieren, open water of elektriciteitsleidingen vliegen. Toezicht van een volwassene is vereist.

En ningún caso se debe tocar el rotor en funcionamiento. No vuele el helicóptero cerca de personas, animales, zonas acuáticas ni conducciones eléctricas. Es necesaria la supervisión por parte de un adulto.

Non entrare mai in contatto con il rotore in movimento! Non far volare in prossimità di persone, animali, corsi d'acqua o linee elettriche – è necessaria la supervisione di un adulto.



Hiermit erklärt die Revell GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Die Konformitätserklärung ist unter www.revell-control.de zu finden.

Revell GmbH hereby declares that this product conforms with the basic requirements and the additional applicable provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found at www.revell-control.de.

Revell GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est consultable sur le site www.revell-control.de.

Hiermee verklaart Revell GmbH, dat dit product in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke bepalingen van de richtlijn 1999/5/EC. U kunt de conformiteitsverklaring vinden op www.revell-control.de.

Revell GmbH declara que este producto cumple los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede consultarse en www.revell-control.de.

Con la presente Revell GmbH, dichiara che questo prodotto rispetta i requisiti di base e le ulteriori clausole applicabili della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.revell-control.de.

23977

Revell Control



www.revell-control.de

© 2014 Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. A subsidiary of Hobbico, Inc. REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF REVELL GMBH, GERMANY. Made in China.

HELICOPTER X-RAZOR NEXT



USER MANUAL



Inhalt

Table of contents

Contenu

Inhoud

Contenido

Contenuto



Helikopter
Helicopter
Hélicoptère
Helikopter
Helicóptero
Elicottero



Ersatz-Rotorblätter
Replacement rotor blades
Pales de rechange
Reserverotorbladen
Palas de rotor de recambio
Pale di ricambio



Netzteil und Li-Ion -Ladegerät
Mains adapter and Li-ion charger
Bloc d'alimentation et chargeur Li-Ion
Adapter en Li-ionlader
Adaptador de red y cargador de batería Li-Ion
Alimentatore e caricatore per Li-Ion

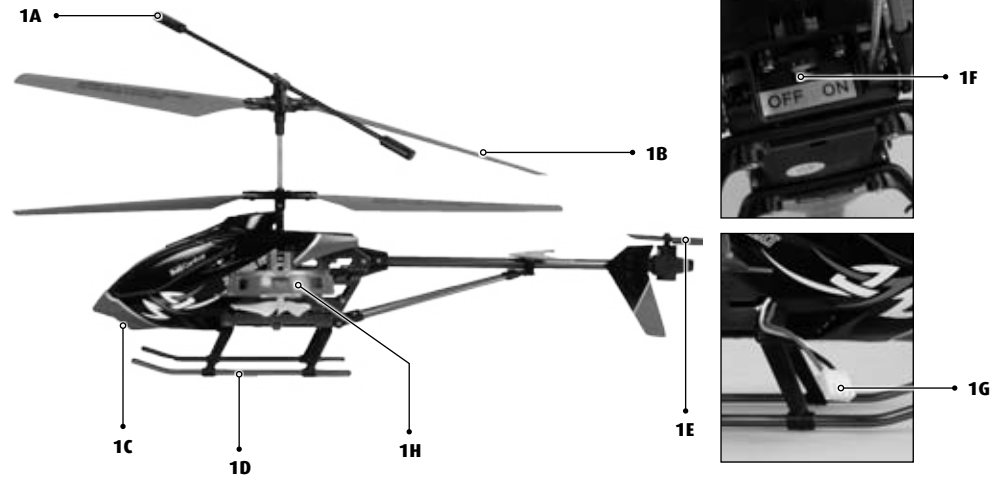


Fernsteuerung
Remote control
Télécommande
Zender
Emisora
Telecomando

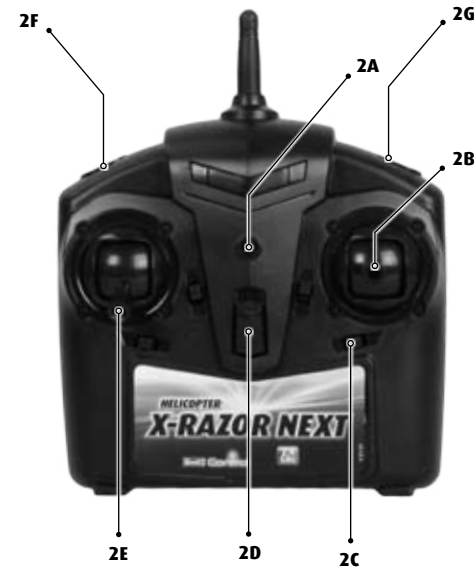


Bedienungsanleitung
Operating manual
Mode d'emploi
Bedieningshandleiding
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso

1



2



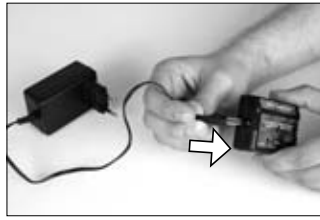
3



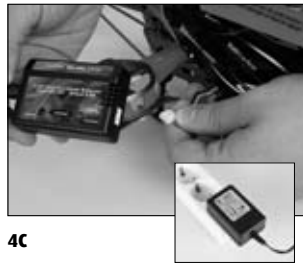
4



4A



4B



4C

5



5A



5B



5C

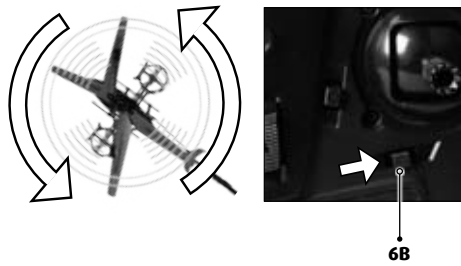


5D

6

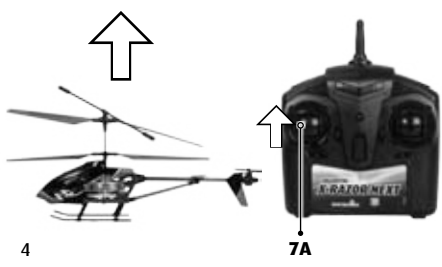


6A

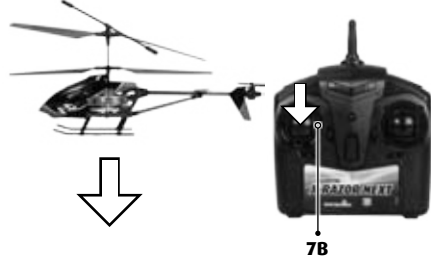


6B

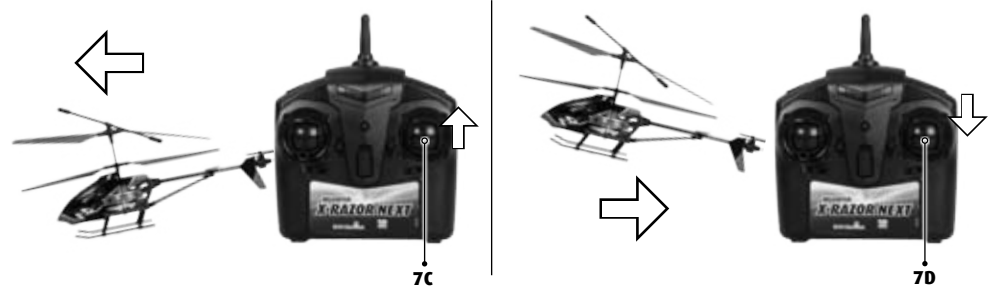
7



7A

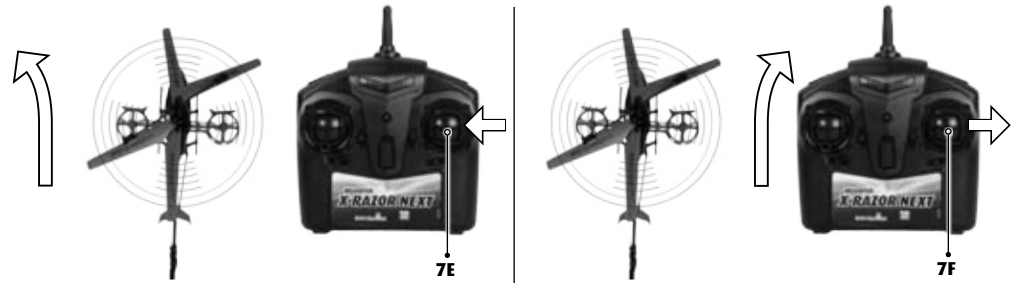


7B



7C

7D



7E

7F



7G

7H

8



8A



8B



8C



8D

HELICOPTER X-RAZOR NEXT

WICHTIGE MERKMALE

Micro-Helikopter:

- Neues Koaxiales Rotorsystem mit elektronischem Gyro für hervorragende Flugeigenschaften
- Stabiler Rumpf aus Kunststoff

- Eingebauter, wiederaufladbarer Li-Ion-Akku (Lithium-Ionen-Akkumulatur)
- Mehrfarbige LED Beleuchtungseffekte am Rumpfwerk und Heckleitwerk

Sicherheitshinweise:

- Dieser Helikopter ist nur für den Gebrauch in Innenräumen und nicht für die Verwendung im Freien geeignet.
- Dieser Helikopter ist ab 15 Jahren geeignet. Die Aufsicht der Eltern ist beim Fliegen erforderlich.
- Hände, Gesicht, Haare und lose Kleidung vom Rotor fernhalten.
- Fernsteuerung und Helikopter ausschalten, wenn sie nicht im Einsatz sind.
- Batterien aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie nicht im Einsatz ist.
- Den Helikopter stets im Auge behalten, um die Kontrolle über den Helikopter nicht zu verlieren.
- Wir empfehlen für die Fernsteuerung neue Alkali-Mangan-Batterien.
- Sobald die Fernsteuerung nicht mehr zuverlässig funktioniert, sollten neue Batterien eingelegt werden.
- Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren.
- Der Benutzer sollte diesen Helikopter nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben.
- Den Helikopter nicht in der Nähe von Personen, Tieren, Gewässern und Stromleitungen fliegen.
- Das Ladegerät für den Li-Ion-Akku ist speziell zum Aufladen des Helikopter-Akkus geschaffen. Das Ladegerät nur zum Aufladen des Helikopter-Akkus, nicht für andere Batterien nutzen.

Wartung und Pflege:

- Den Helikopter bitte nur mit einem sauberen Tuch abwischen.
- Helikopter und Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung und/oder direkter Wärmeeinwirkung schützen.
- Den Helikopter niemals mit Wasser in Verbindung bringen, da dadurch die Elektronik beschädigt werden kann.

Batterie-Sicherheitshinweise zur Fernsteuerung:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.
- Einwegbatterien für diese Fernsteuerung und andere im Haushalt betriebene elektrische Geräte können durch aufladbare Batterien (Akkumulatoren) umweltfreundlich ersetzt werden.

- Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien bitte aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht werden.

Der Helikopter ist mit einem aufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Bitte die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Li-Ion-Akkus niemals ins Feuer werfen oder an heißen Orten aufbewahren.
- Zum Aufladen nur das in der Fernsteuerung integrierte Ladegerät verwenden.
- Bei der Entsorgung müssen Akkus entladen bzw. die Batteriekapazität muss erschöpft sein. Freiliegende Pole mit einem Klebestreifen abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden!

Sicherheitshinweise:

- Das Produkt niemals baulich verändern, denn es könnte beschädigt werden oder eine Gefahr darstellen.
- Um Risiken zu vermeiden, das Fluggerät niemals bedienen, wenn Sie auf dem Boden oder auf einem Stuhl sitzen. Das Fluggerät in einer Position bedienen, aus der heraus gegebenenfalls schnell ausgewichen werden kann.
- Das Fluggerät und die Fernsteuerung stets nach Gebrauch ausschalten. Ansonsten könnte unbeabsichtigt ein Startbefehl erfolgen.

Akkuanforderung für den Helikopter:

Stromversorgung: ===
Batterien: 1 x 7,4 V aufladbarer Li-Ion-Akku (integriert)
Kapazität: 600 mAh; 4,44 Wh

Ladegerät:

Stromversorgung:
AC 100-240 V, 50-60 Hz
Nennleistung: 10 V / 1000 mA

Batterie-/Akkuanforderung für die Fernsteuerung:

Stromversorgung: ===
DC 6 V
Batterien: 4 x 1,5 V "AA"
(nicht mitgeliefert)

1 HELIKOPTER

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1A Stabilisator | 1E Heckrotor |
| 1B Gegenläufige Rotorblätter | 1F ON/OFF-Schalter |
| 1C Suchscheinwerfer | 1G Ladekabel |
| 1D Landekufen | 1H Seitliche Rotoren |

2 FERNSTEUERUNG

- | | |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2A Power-LED | 2D Power ON/OFF |
| 2B Regler für Vor-/Rückwärtsflug und Links/Rechts fliegen | 2E Schubregler Auf/Ab |
| 2C Trimmung Links-/Rechts-Trimmknopf | 2F Seitwärtsknopf für links |
| | 2G Seitwärtsknopf für rechts |

3 BATTERIEN EINSETZEN (FERNSTEUERUNG)

- 3A** Abdeckung aufschrauben und abnehmen.
- 3B** 4 x 1,5 V AA-Batterien einlegen und auf die Polaritätsangaben, wie im Batteriefach angegeben, achten.
- 3C** Die Batteriefach-Abdeckung schließen und verschrauben.

4 AUFLADEN DES HELIKOPTERS

Achtung: Vor dem Laden und nach jedem Flug muss der Akku 10 bis 15 Minuten abkühlen. Andernfalls kann die Flugbatterie beschädigt werden. Der Ladevorgang wird elektronisch überwacht, trotzdem nicht unbeaufsichtigt lassen.

- Den Helikopter und die Fernsteuerung ausschalten **(4A)**.
- Das Netzteil mit dem Li-Ion -Ladegerät vorsichtig verbinden **(4B)**. Nun das weiße Ladekabel **(1G)** vorsichtig in das Li-Ion -Ladegerät und das Netzteil in die Steckdose stecken. Jetzt leuchtet die Power LED rot und die Lade LED grün. Die Stecker müssen sich leicht einstecken lassen- KEINE GEWALT ANWENDEN. Werden die Stecker nicht richtig in Ladebuchse gesteckt, kann der Helikopter beschädigt werden und unter Umständen Verletzungsgefahr bestehen.
- Der Ladevorgang dauert ca. 80 Minuten und ist ständig zu überwachen.
- Ist der Akku vollgeladen, erlischt die grüne Charge-LED am Li-Ion -Ladegerät.
- Nun den Helikopter wieder vom Ladegerät und das Netzteil von der Steckdose trennen.

Nach einer Ladezeit von ca. 80 Minuten kann der Helikopter ca. 5-7 Minuten lang fliegen.

5 STARTVORBEREITUNG

Der Schubregler (der linke Regler der Fernsteuerung) muss vor dem Einschalten nach unten zeigen **(5A)**. Anschließend den ON/OFF-Schalter der Fernsteuerung auf „ON“ stellen, dann blinkt die Power-LED grün **(5B)**. Nun den ON/OFF-Schalter unten am Helikopter auf „ON“ stellen **(5C)**. Die LEDs am Hubschrauber beginnen schnell zu blinken. Den Helikopter auf den Boden setzen, sodass das Heck in Ihre Richtung zeigt **(5D)**. Bewegen Sie den Schubregler langsam auf Vollgas und wieder zurück auf Null **(5E)**, um die Fernsteuerung zu aktivieren. Nun leuchtet die Power LED dauerhaft grün und es piept laut, das Modell ist startbereit.

6 TRIMMEN DER STEUERUNG

Die richtige Trimmung ist die Grundvoraussetzung für ein einwandfreies Flugverhalten des Helikopters. Die Abstimmung ist einfach, benötigt aber etwas Geduld und Gefühl. Bitte die folgenden Hinweise genau beachten: Den Schubregler vorsichtig nach oben bewegen und den Helikopter ungefähr 0,5 bis 1 Meter in die Höhe steigen lassen.

6A

Wenn sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach rechts dreht ...

so lange die Trimmaste für die Links-/Rechts-Trimmmung nach links drücken, bis sich der Helikopter nicht mehr von selbst dreht.

6B

Wenn sich der Helikopter von selbst schnell oder langsam nach links dreht ...

so lange die Trimmaste für die Links-/Rechts-Trimmmung nach rechts drücken, bis sich der Helikopter nicht mehr von selbst dreht.

7 FLUGSTEUERUNG

7A Um zu starten oder an Flughöhe zu gewinnen, den Schubregler vorsichtig nach vorn bewegen.

7B Zum Landen oder um tiefer zu fliegen, den Schubregler nach hinten bewegen. Für ein ruhiges Flugverhalten des Helikopters sind nur minimale Korrekturen am Regler nötig.

7C Um nach vorn zu fliegen, den Regler für Vor- und Rückwärtsflug vorsichtig nach vorn bewegen.

7D Um rückwärts zu fliegen, den Regler vorsichtig nach hinten ziehen.

7E Um Linkskurven zu fliegen, den Regler für Links-/Rechts-Flug vorsichtig nach links bewegen, sofern der Helikopter mit dem Heck zum Piloten zeigt.

7F Um nach rechts zu fliegen, den Richtungsregler vorsichtig nach rechts bewegen, sofern der Helikopter mit dem Heck zum Piloten zeigt.

7G Um seitwärts nach links zu fliegen, den Seitwärtsknopf **(2F)** gedrückt halten.

7H Um seitwärts nach rechts zu fliegen, den Seitwärtsknopf **(2G)** gedrückt halten.

8 WECHSELN DER ROTORBLÄTTER

Falls die Rotorblätter des Helikopters beschädigt werden und Sie sie austauschen müssen, gehen Sie wie folgt vor:

8A Achten Sie vor der Montage darauf, dass Sie die Rotorblätter nicht vertauschen. Die Rotorblätter sind mit „A“ und „B“ markiert. Rotorblätter vom Typ „A“ werden oben montiert und Rotorblätter vom Typ „B“ werden unten montiert.

8B Nehmen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher und drehen Sie die Schrauben vorsichtig am Rotorblatt ab.

8C Ziehen Sie nun vorsichtig das Rotorblatt von der Halterung ab.

8D Setzen Sie das neue Rotorblatt vorsichtig wieder in die Halterung und ziehen die Schraube fest. **Achtung:** Drehen Sie die Schraube nicht zu fest. Das Rotorblatt muss etwas Spiel haben.

HINWEISE ZUM SICHEREN FLIEGEN

ALLGEMEINE FLUG-TIPPS:

- Den Helikopter immer auf eine ebene Fläche stellen. Eine schräge Fläche kann das Startverhalten des Helikopters unter Umständen negativ beeinflussen.
- Die Regler immer langsam und mit Gefühl bewegen.
- Den Helikopter immer im Auge behalten und nicht auf die Fernsteuerung sehen!
- Den Schubregler wieder etwas nach unten bewegen, sobald der Helikopter vom Boden abhebt. Um die Flughöhe zu halten, die Einstellung des Schubreglers anpassen.
- Sinkt der Hubschrauber, den Schubregler wieder etwas nach oben bewegen.
- Steigt der Hubschrauber, den Schubregler etwas nach unten bewegen.
- Um eine Kurve zu fliegen, genügt es oft schon, den Richtungsregler ganz leicht in die entsprechende Richtung anzutippen. Bei den ersten Flugversuchen neigt man dazu, den Helikopter zu heftig zu steuern. Der Steuerungsregler sollte immer langsam und vorsichtig bewegt werden. Keinesfalls schnell oder ruckartig.
- Anfänger sollten nach dem Trimmen zunächst versuchen, den Schubregler zu beherrschen. Der Helikopter muss am Anfang nicht unbedingt geradeaus fliegen – es kommt vielmehr darauf an, durch wiederholtes leichtes Antippen des Schubreglers eine konstante Höhe von ungefähr einem Meter über dem Boden zu halten. Erst dann sollte man üben, den Helikopter auch nach links bzw. nach rechts zu steuern.

DIE GEEIGNETE FLUGUMGEBUNG:

Der Ort, an dem der Helikopter geflogen werden soll, sollte folgende Kriterien erfüllen:

1. Es sollte sich um einen geschlossenen Raum handeln, in dem Windstille herrscht. Es sollten nach Möglichkeit keine Klimaanlage, Heizlüfter etc. vorhanden sein, die Luftströme verursachen könnten.
2. Der Raum sollte mindestens 10 Meter lang, 6 Meter breit und 3 Meter hoch sein.
3. Es sollten sich keine störenden Gegenstände im Raum befinden (Ventilatoren, Lampen etc.).
4. Beim Starten unbedingt sicherstellen, dass sich alle Lebewesen – auch der Pilot – weiter als 1-2 Meter vom Fluggerät entfernt befinden, wenn der Flug beginnt.
5. Das Fluggerät stets beobachten, damit es nicht gegen den Piloten, andere Menschen oder Tiere fliegt und sie verletzt.

ACHTUNG!

Für Modellflugzeuge und -helikopter, die draußen geflogen werden, besteht seit 2005 Versicherungspflicht. Sprechen Sie bitte mit Ihrem Privat-Haftpflicht-Versicherer und vergewissern Sie sich, dass Ihre neuen und bisherigen Modelle in diese Versicherung eingeschlossen sind. Lassen Sie sich diese Bestätigung schriftlich geben und heben Sie diese gut auf. Alternativ dazu bietet der DMFV im Internet auf www.dmfv.aero eine kostenlose Probemitgliedschaft incl. Versicherung an.

BEDIENUNGS-TIPPS

- Nach einem Absturz den Schubregler immer sofort ganz nach unten bewegen.

FEHLERBEHEBUNG

Problem: Die Rotorblätter bewegen sich nicht.

- Ursache:**
- Der ON/OFF-Schalter steht auf „OFF“.
 - Der Akku ist zu schwach bzw. leer.

- Abhilfe:**
- Den ON/OFF-Schalter auf „ON“ stellen.
 - Den Akku aufladen.

Problem: Der Helikopter stoppt ohne ersichtlichen Grund während des Fluges und sinkt ab.

- Ursache:**
- Der Akku ist zu schwach.

- Abhilfe:**
- Den Akku aufladen.

Problem: Der Helikopter lässt sich nicht steuern.

- Ursache:**
- Verbindung zwischen Hubschrauber und Fernsteuerung ist abgerissen.

- Abhilfe:**
- Hubschrauber und Fernsteuerung aus- und wieder anschalten (siehe Punkt 5, Startvorbereitung).

Problem: Der Helikopter dreht sich nur noch nach links oder rechts um seine eigene Achse.

- Ursache:**
- Zu starke Trimmung nach links oder rechts.

- Abhilfe:**
- Rückstellung der Trimmung durch wiederholtes, mehrfaches antippen der Trimmflächen für die Gegenrichtung (siehe Trimmen der Steuerung)



Weitere Tipps und Tricks finden Sie im Internet unter www.revell-control.de.

SERVICEHINWEISE

Unter www.revell-control.de finden Sie unsere Telefon-Hotline, Bestellmöglichkeiten und Austausch-Tipps für Ersatzteile sowie weitere nützliche Informationen zu allen Modellen von Revell Control.



HELICOPTER X-RAZOR NEXT

IMPORTANT FEATURES

Micro helicopter:

- New coaxial rotor system with electronic gyro for outstanding flying properties
- Sturdy plastic hull

- Integrated rechargeable Li-ion battery (lithium ion)
- Multi-colour LED lighting effects on the fuselage and tail assembly

Safety instructions:

- This helicopter is only suitable for use indoors and not for use outdoors.
- This helicopter is suitable for pilots who are at least 15 years of age. Adult supervision is required when flying it.
- Keep your hands, face, hair and loose clothing away from the rotor.
- Switch off the remote control and helicopter when they are not in use.
- Remove the batteries from the remote control when it is not in use.
- Always maintain visual contact with the helicopter in order to avoid losing control of it.
- We recommend new alkali manganese batteries for the remote control.
- As soon as the remote control no longer functions reliably, new batteries should be inserted.
- Please keep this operating manual safe for later use.
- The user should only operate this helicopter in accordance with the instructions for use in this operating manual.
- Do not fly the helicopter near people, animals, bodies of water or power lines.
- The charger for the Li-ion battery is specially designed for the charging of the helicopter battery. The charger may only be used to charge the helicopter battery, not other batteries.

Maintenance and care:

- Please only use a clean, damp cloth to wipe off the helicopter.
- Protect the helicopter and batteries from direct sunlight and/or direct heat.
- Never allow the helicopter to come into contact with water. This may result in its electronics becoming damaged.

Remote control battery safety instructions:

- Non-rechargeable batteries may not be charged.
- Rechargeable batteries must be removed from the remote control prior to recharging.
- Rechargeable batteries may only be charged under the supervision of an adult.
- The combination of different types of batteries as well as new and used batteries must be avoided.
- Only recommended batteries or those of an equivalent type may be used.
- Single-use batteries for this remote control and other electrical devices operated in the home can be replaced with environmentally-friendly rechargeable batteries.
- Batteries must be inserted according to the correct polarity (+ and -).

- Depleted batteries must be removed from the remote control.
- The connection terminals may not be short-circuited. Please remove the batteries from the remote control if it is not to be used for an extended period of time.

The helicopter is equipped with a rechargeable lithium-ion battery. Please observe the following safety instructions:

- Never throw Li-ion batteries into a fire or store in hot places.
- Only use the supplied charger integrated in the remote control for charging.
- When disposing of batteries, they must be discharged or their capacity must be fully depleted. Cover exposed terminals with adhesive tape in order to prevent short-circuiting!

Safety instructions:

- The product may never be structurally modified. This may lead to it becoming damaged or posing a danger.
- Avoid the risk of danger by never operating the aircraft while sitting on the ground or in a chair. Operate the aircraft from a position that allows easy evasion if needed.
- Always switch off the aircraft and the remote control after use. Otherwise, it is possible for the model to be unintentionally started.

Required batteries for the helicopter:

Power supply: ===

Batteries: 1 x 7.4 V rechargeable Li-Ion battery (integrated)
Capacity: 600 mAh / 4,44 Wh

Charger:

Power supply:
AC 100-240 V, 50-60 Hz
Rated output: 10 V / 1000 mA

Battery requirement for the remote control:

Power supply: ===

DC 6 V

Batteries: 4 x 1.5 V "AA"
(not supplied)

1 HELICOPTER

- | | |
|-----------------------------------------|--------------------------|
| 1A Stabiliser | 1D Landing skid |
| 1B Counter-rotating rotor blades | 1E Tail rotor |
| 1C Search headlamp | 1F ON/OFF switch |
| | 1G Charging cable |
| | 1H Side rotors |

2 REMOTE CONTROL

- | | |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 2A Power LED | 2D Power ON/OFF |
| 2B Controller for forward/backward flight and flying left/right | 2E Up/Down thrust controller |
| 2C Left/Right trim adjustment knob | 2F Banking button for left |
| | 2G Banking button for right |

3 INSERTING BATTERIES (REMOTE CONTROL)

- 3A** Unscrew and remove the cover.
- 3B** Insert 4 x 1.5 V AA batteries and pay attention to the polarity, as shown in the battery compartment.
- 3C** Close the battery cover and secure with the screw.

4 CHARGING THE HELICOPTER

Attention: The battery must cool down for 10 to 15 minutes before charging and after every flight. Failure to do so may result in the battery becoming damaged. The charging process is electronically monitored, but do not leave it unsupervised.

- Switch off the helicopter and the remote control **(4A)**.
- Carefully connect the mains adapter to the Li-ion charger **(4B)**. Now carefully plug the white charging cable (1G) into the Li-ion charger and the mains adapter into the outlet. Now the Power LED illuminates red and the Charge LED illuminates green. The plug must be gently inserted - DO NOT USE FORCE. If plugs are not correctly inserted into the charging socket, the helicopter may become damaged and, under certain circumstances, become an injury risk.
- The charging process lasts approx. 80 minutes and must be continuously monitored.
- The green LED on the Li-ion charger goes out when the battery is fully charged.
- Now disconnect the helicopter from the charger and remove the mains adapter from the outlet.

The helicopter can fly for approx. 5-7 minutes after a charge time of approx. 80 minutes.

5 START PREPARATION

The thrust controller (the left controller on the remote control) must point down before being switched on **(5A)**. Then set the ON/OFF switch of the remote control to the "ON" position; the Power LED will flash green **(5B)**. Now set the helicopter's ON/OFF switch to the "ON" position **(5C)**. The LEDs on the helicopter begin to blink quickly. Place the helicopter on the ground so that its tail points toward you **(5D)**. Push the Up/Down thrust controller up and back down again **(5E)**. Now the Power LED continuously illuminates green and a loud beeping sounds. This indicates that the model is ready to start.

6 TRIM ADJUSTMENT OF THE CONTROL

The correct trimming is a basic requirement for achieving fault-free flying from the helicopter. Its adjustment is simple, but it requires some patience and a feel for it. Please observe the following instructions precisely: Carefully move the thrust control up and raise the helicopter approximately 0.5 to 1 metre in altitude.

6A

If the helicopter automatically rotates clockwise...

turn the left/right trim wheel anti-clockwise until the helicopter no longer rotates by itself.

6B

If the helicopter automatically rotates anti-clockwise ...

turn the left/right trim wheel clockwise until the helicopter no longer rotates by itself.

7 FLIGHT CONTROL

7A In order to start or gain altitude, carefully move the thrust control forward.

7B Move the thrust control back for landing or to fly lower. Only minimal corrections to the controller are necessary to ensure smoothing flying of the helicopter!

7C Fly forward by moving the controller for forward and backward flight carefully forward.

7D Fly backward by carefully moving the controller backward.

7E To fly along a left-handed curve, carefully move the directional controller to the left, as long as the helicopter tail is facing toward the pilot.

7F To fly to the right, carefully move the directional control to the right, as long as the helicopter tail is facing toward the pilot.

7G To bank to the left, press and hold the banking button **(2F)**.

7H To bank to the right, press and hold the banking button **(2G)**.

8 CHANGING THE ROTOR BLADES

If the rotor blades of the helicopter are damaged and you must replace them, proceed as follows:

8A Prior to installation, make sure that you do not mix up the rotor blades. The rotor blades are marked "A" and "B". Type "A" rotor blades are mounted on top and Type "B" rotor blades are mounted on the bottom.

8B Use a Phillips screwdriver to carefully remove the screws on the rotor blade.

8C Now carefully remove the rotor blade from the mount.

8D Carefully fit the new rotor blade in the mount and tighten the screw. **Attention:** Do not over-tighten the screw. The rotor blade must have a certain amount of play.

INSTRUCTIONS FOR SAFE FLYING

GENERAL FLYING TIPS:

- Always place the helicopter on a level surface. An inclined surface can, under certain circumstances, negatively effect the helicopter during take-off.
- Always operate the controls slowly and with a gentle touch.
- Always maintain visual contact with the helicopter and do not look at the remote control!
- Move the thrust controller somewhat down again once the helicopter has lifted off from the ground. Maintain flying altitude by adjusting the thrust controller.
- If the helicopter descends, move the thrust controller slightly upward again.
- If the helicopter climbs, move the thrust controller down slightly.
- To fly along a curve, tapping the directional controller very slightly in the respective direction often suffices. There is a general tendency during preliminary attempts at flight to operate the helicopter's controls too aggressively. Always operate the controls slowly and carefully. Never fast and fitfully.
- Beginners should first master trimming before attempting to master the thrust controller. It is not necessary for the helicopter to fly straight at first. It is far more important to maintain a constant height of approximately one metre above the ground by repeatedly tapping the thrust controller. Only then should the pilot practise steering the helicopter left and right.

SUITABLE FLYING ENVIRONMENT:

The location in which the helicopter is flown should fulfil the following criteria:

1. It should be an indoor location without any wind. Insofar as possible, there should be no air conditioning systems, heaters, etc. that can cause air currents.
2. The room should be at least 10 metres long, six metres wide and three metres high.
3. No disruptive objects, such as fans, lamps, etc. should be present in the room.
4. When initialising take-off, make absolutely sure that all persons and animals - including the pilot - are at least 1-2 metres removed from the aircraft before flight begins.
5. Always watch the aircraft to ensure it does not fly into and injure the pilot, other people or animals.

WARNING!

Flying model aircraft and helicopters outdoors has required mandatory liability insurance since 2005. Contact your private liability insurer and make sure that your new and earlier models are included in your insurance coverage. Request written confirmation and keep this in a safe place. Alternatively, the DMFV offers a trial membership free of charge online at www.dmfv.aero, which includes insurance.

TIPS FOR USE

- After a crash, always immediately move the thrust controller all the way down.

TROUBLESHOOTING

Problem: The rotor blades do not move.

- Cause:**
- The ON/OFF switch is in the "OFF" position.
 - The battery is too weak or depleted.

- Remedy:**
- Set the ON/OFF switch to the "ON" position.
 - Charge the battery.

Problem: The helicopter stops and descends during flight for no apparent reason.

- Cause:**
- The battery is too weak.

- Remedy:**
- Charge the battery.

Problem: The helicopter cannot be controlled.

- Cause:**
- The connection between the remote control and vehicle has been severed.

- Remedy:**
- Re-establish connection between the vehicle and remote control (see point 8, Connecting the helicopter to the remote control).

Problem: The helicopter only rotates around its axis clockwise or anti-clockwise.

- Cause:**
- Too much trimming to the left or right.

- Remedy:**
- The trimming is reset by carefully turning the wheel for left/right trimming in the opposite direction (see also trim adjustment of the control).



Additional tips and tricks can be found online at www.revell-control.de.

SERVICE NOTES

Go to www.revell-control.de for ordering information and tips on replacing spare parts, plus other useful information on all Revell Control models.



HELICOPTER X-RAZOR NEXT

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Micro-hélicoptère :

- Nouveau système de rotors coaxiaux doté d'un gyro électronique pour une qualité de vol exceptionnelle
- Carlingue en plastique stable

- Batterie Li-Ion intégrée et rechargeable (batterie lithium-ion)
- Témoins lumineux multicolores sur le fuselage et l'empennage de queue

Consignes de sécurité :

- Cet hélicoptère est conçu pour un usage intérieur uniquement, pas pour l'utilisation en extérieur
- Cet appareil peut être manipulé à partir de 15 ans. La surveillance par des adultes est indispensable pendant le vol de l'appareil.
- Les mains, le visage, les cheveux et les vêtements amples doivent rester à bonne distance du rotor en mouvement.
- Éteindre la télécommande et l'hélicoptère lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Retirer les piles de la télécommande lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- Toujours garder les yeux fixés sur l'hélicoptère afin de ne pas en perdre le contrôle.
- Pour la télécommande, nous recommandons l'usage de piles alcalines au manganèse.
- Changez les piles dès que la télécommande ne fonctionne plus parfaitement.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi.
- L'utilisateur de cet hélicoptère doit se conformer aux consignes d'utilisation figurant dans ce mode d'emploi.
- Ne pas faire voler l'hélicoptère à proximité de personnes, d'animaux, de cours d'eau et de lignes électriques.
- Le chargeur de la batterie Li-Ion est conçu uniquement pour le chargement de la batterie de l'hélicoptère. Son

utilisation est limitée au chargement de cette batterie, ne pas l'utiliser pour le chargement d'autres batteries.

Entretien et soin :

- Nettoyer l'hélicoptère uniquement à l'aide d'un chiffon propre.
- Protéger l'hélicoptère et les piles de tout rayonnement lumineux direct et/ou de toute source de chaleur directe.
- Éviter tout contact de l'hélicoptère avec l'eau, sous peine d'endommager ses composants électroniques.

Consignes de sécurité concernant les piles de la télécommande :

- Ne pas recharger les piles jetables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de la télécommande avant leur chargement.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées en présence d'un adulte.
- Ne pas mélanger des piles de type différent ou des piles neuves et des piles usagées.
- Seules les piles recommandées ou de même type peuvent être utilisées.
- Pour préserver l'environnement, les piles non-rechargeables de cette télécommande ou d'autres appareils électriques de la maison peuvent être remplacées par des piles rechargeables (batteries).

- Respecter la polarité indiquée (+ et -) lors de l'insertion des piles.
- Les piles vides doivent être retirées de la télécommande.
- Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement. Retirer les piles de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée.

L'hélicoptère est équipé d'une batterie lithium-ion rechargeable. Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Ne jamais jeter les batteries Li-Ion dans le feu, ne pas les garder dans des endroits chauds.
- Pour le chargement, utiliser uniquement le chargeur intégré à la télécommande.
- Lors de leur élimination, les batteries doivent être vides ou leur capacité de charge doit être nulle. Recouvrir les pôles non protégés de ruban adhésif afin d'éviter les courts-circuits !

Consignes de sécurité :

- Ne jamais altérer la structure de l'appareil, sous peine de l'endommager ou de le rendre dangereux.
- Afin d'éviter les risques, ne jamais se tenir en position assise (sur le sol ou un siège) pour utiliser l'appareil. Commander l'appareil dans une position vous permettant de l'éviter rapidement si nécessaire.
- Toujours éteindre l'appareil et la télécommande après chaque utilisation. Dans le cas contraire, un démarrage involontaire pourrait avoir lieu.

Indications relatives à la batterie de l'hélicoptère :

Alimentation : ===
Piles : 1 batterie Li-Ion rechargeable de 7,4 V (intégrée)
Capacité : 600 mAh / 4,44 Wh

Chargeur :

Alimentation :
AC 100-240 V ; 50-60 Hz
Puissance nominale : 10 V / 1000 mA

Indications relatives à la batterie, aux piles de la télécommande :

Alimentation : ===
DC 6 V
Piles : 4 x 1,5 V "AA"
(non fournies)

1 HÉLICOPTÈRE

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1A Stabilisateur | 1E Rotor de queue |
| 1B Pales de rotor opposées | 1F Interrupteur ON/OFF |
| 1C Projecteurs | 1G Câble de chargement |
| 1D Patins d'atterrissage | 1H Rotors latéraux |

2 TÉLÉCOMMANDE

- | | |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 2A Témoin d'alimentation | 2D Interrupteur d'alimentation |
| 2B Régulateur pour vol avant/arrière et vol gauche/droite | 2E Commande des gaz haut/bas |
| 2C Compensateur de rotation gauche/droite | 2F Bouton latéral Gauche |
| | 2G Bouton latéral Droite |

3 INSÉRER LES PILES (TÉLÉCOMMANDE)

- 3A** Dévisser le couvercle et l'enlever.
3B Insérer 4 piles AA de 1,5 V en respectant les indications de polarité indiquées dans le compartiment à piles.
3C Fermer et revisser le couvercle du compartiment à piles.

4 CHARGEMENT DE L'HÉLICOPTÈRE

Attention : Avant tout chargement et après chaque utilisation, laisser refroidir la batterie pendant 10 à 15 minutes. Faute de quoi elle risque d'être endommagée. Le chargement est surveillé électroniquement, néanmoins, ne pas l'effectuer sans surveillance.

- Éteindre l'hélicoptère et la télécommande **(4A)**.
- Connecter délicatement le bloc d'alimentation et le chargeur Li-Ion **(4B)**. Ensuite, brancher le câble de chargement blanc (1G) dans le chargeur Li-Ion et brancher le tout dans une prise d'alimentation. Le témoin d'alimentation rouge et le témoin de chargement vert sont allumés. Les fiches doivent s'enfoncer facilement - NE PAS FORCER. Si les fiches ne sont pas enfoncées correctement dans la prise de chargement, cela pourrait endommager l'hélicoptère et représenter un risque de blessure.
- Le processus de chargement dure environ 80 minutes et doit faire l'objet d'une surveillance permanente.
- Une fois la batterie complètement chargée, la diode de chargement de couleur verte s'éteint sur le chargeur Li-Ion.
- Vous pouvez maintenant déconnecter l'hélicoptère du chargeur et débrancher le bloc d'alimentation.

Un temps de chargement d'environ 80 minutes permet de faire voler l'hélicoptère pendant 5 à 7 minutes.

5 DÉMARRAGE

La commande des gaz (régulateur de gauche sur la télécommande) doit être positionnée vers le bas avant la mise sous tension **(5A)**. Enfin, mettre l'interrupteur de la télécommande sur la position « ON », la diode témoin clignote en vert **(5B)**. Ensuite, mettre l'interrupteur ON/OFF situé sous l'hélicoptère sur la position « ON » **(5C)**. Les diodes de l'hélicoptère commencent à clignoter rapidement. Poser l'hélicoptère sur le sol, le rotor de queue disposé face à vous **(5D)**. Appuyer sur la commande des gaz haut/bas **(2E)**, une fois vers le haut, puis vers le bas. Le témoin d'alimentation s'allume de forme continue (vert), un bip sonore retentit, le modèle est prêt à être utilisé.

6 ÉQUILIBRAGE DE LA COMMANDE

Un réglage correct est le fondement d'un comportement de vol irréprochable de l'hélicoptère. La syntonisation est simple, mais nécessite de la patience et du doigté. Veuillez respecter scrupuleusement les consignes suivantes : Diriger légèrement la commande des gaz vers le haut et faire monter l'hélicoptère à une hauteur de 0,5 à 1 mètre.

6A

Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la droite, rapidement ou lentement...

tourner la touche de compensation gauche/droite vers la gauche, jusqu'à ce que l'hélicoptère se stabilise.

6B

Si l'hélicoptère tourne de lui-même vers la gauche, rapidement ou lentement...

tourner la touche de compensation gauche/droite vers la droite, jusqu'à ce que l'hélicoptère se stabilise.

7 PILOTAGE

7A Pour décoller ou gagner de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers l'avant.

7B Diriger la commande des gaz vers l'arrière pour atterrir ou réduire l'altitude de vol. Pour un comportement de vol calme de l'hélicoptère, des ajustements minimes au niveau du régulateur suffisent.

7C Pour voler en avant, diriger légèrement le régulateur de déplacement avant/arrière vers l'avant.

7D Pour déplacer l'hélicoptère vers l'arrière, diriger délicatement le régulateur vers l'arrière.

7E Pour prendre un virage à gauche, diriger légèrement la commande de déplacement vers la gauche, en veillant à ce que l'hélicoptère vous tourne le dos (rotor de queue face à vous).

7F Pour tourner à droite, diriger légèrement vers la droite la commande de déplacement en veillant à ce que l'hélicoptère vous tourne le dos (rotor de queue face à vous).

7G Pour tourner vers la gauche, appuyer sur le bouton latéral **(2F)**.

7H Pour tourner vers la droite, appuyer sur le bouton latéral **(2G)**.

8 REMPLACEMENT DES PALES

Si les pales de l'hélicoptère sont endommagées et nécessitent d'être remplacées, veuillez procéder comme suit :

8A Avant le montage, veillez à ne pas intervertir les pales. Les pales sont marquées respectivement de la lettre « A » et de la lettre « B ». Les pales de type « A » sont placées au dessus et les pales de type « B » sont placées au dessous.

8B Prenez un tournevis cruciforme et dévissez délicatement la pale.

8C Retirez délicatement la pale de son support.

8D Positionnez délicatement la nouvelle pale sur le support et revissez-la.

Attention : Ne serrez pas trop la vis. La pale doit bouger légèrement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSEILS GÉNÉRAUX DE VOL :

- Toujours poser l'hélicoptère sur une surface plane. Une surface inclinée peut éventuellement avoir un effet négatif sur le décollage de l'hélicoptère.
- Toujours manipuler les régulateurs lentement et délicatement.
- Toujours garder les yeux fixés sur l'hélicoptère, ne pas regarder la télécommande !
- Légèrement redescendre la commande des gaz vers le bas, dès que l'hélicoptère quitte le sol. Ajuster la commande des gaz pour maintenir une même altitude de vol.
- Si l'hélicoptère perd de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers le haut.
- Si l'hélicoptère gagne de l'altitude, diriger légèrement la commande des gaz vers le bas.
- Pour prendre un virage, il suffit souvent d'effleurer la commande de déplacement dans la direction souhaitée. Lors des premiers essais de vol, les pilotes ont tendance à piloter l'hélicoptère de manière brusque. Éviter absolument tout mouvement brusque ou saccadé. Éviter absolument tout mouvement brusque ou saccadé.
- Après le réglage de l'appareil, les débutants doivent tout d'abord tenter de maîtriser la commande des gaz. Au début, l'hélicoptère ne doit pas forcément voler tout droit ; il est beaucoup plus important d'arriver à le maintenir à une hauteur constante d'environ un mètre, par effleurement répété de la commande des gaz. Ce n'est qu'ensuite que vous pourrez vous exercer à diriger l'hélicoptère vers la gauche ou vers la droite.

L'ENVIRONNEMENT DE VOL ADAPTE :

L'endroit où l'hélicoptère sera utilisé doit répondre aux critères suivants :

1. L'espace doit être un endroit fermé et à l'abri du vent. Si possible, la pièce doit être dépourvue de climatisation, de ventilateurs chauffants, etc., afin d'éviter les flux d'air.
2. La pièce doit mesurer au moins 10 mètres de long, 6 mètres de large et 3 mètres de haut.
3. Aucun objet ne doit faire obstacle (ventilateurs, lampes, etc.)
4. Au démarrage, s'assurer que tout être vivant (y compris le pilote) se trouve à plus d'1 voire 2 mètres de distance de l'appareil quand le vol commence.
5. Toujours garder les yeux fixés sur l'appareil, afin d'éviter qu'il ne percute et ne blesse le pilote, d'autres personnes ou des animaux.

ATTENTION !

Les vols d'aéronefs ou d'hélicoptères de modélisme en extérieur sont soumis à une assurance obligatoire depuis 2005. Veuillez contacter votre assureur pour qu'il inclue vos anciens et nouveaux appareils dans votre assurance responsabilité civile. Demandez une confirmation écrite et conservez-la en lieu sûr. A toutes fins utiles, la société DMFV propose en ligne (www.dmfv.aero) une adhésion probatoire gratuite qui comprend une assurance.

CONSEILS D'UTILISATION

- Après un crash, placer aussitôt la commande des gaz complètement vers le bas.

DÉPANNAGE

Problème : Les pales ne bougent pas.

- Cause :**
- L'interrupteur ON/OFF est sur la position « OFF ».
 - La batterie est trop faible ou vide.

- Solution :**
- Mettre l'interrupteur ON/OFF sur la position « ON ».
 - Charger la batterie.

Problème : L'hélicoptère s'arrête sans raison apparente pendant le vol et perd de l'altitude.

- Cause :**
- La batterie est trop faible.

- Solution :**
- Charger la batterie.

Problème : L'hélicoptère ne répond pas aux commandes.

- Cause :**
- La connexion entre l'hélicoptère et la télécommande est interrompue.

- Solution :**
- Reconnecter l'hélicoptère et la télécommande (voir point 8, Connexion de l'hélicoptère à la télécommande).

Problème : L'hélicoptère ne fait plus que tourner sur lui-même, vers la gauche ou vers la droite.

- Cause :**
- Centrage trop fort vers la gauche ou la droite entraîné.

- Solution :**
- Remettre le centrage à l'état initial en donnant des petites tapes répétées sur les touches de centrage de la direction opposée. (voir équilibrage de la commande).



Vous trouverez d'autres conseils sur notre site Internet www.revell-control.de.

INDICATIONS DE SERVICE

Vous trouverez nos modalités de commande, nos conseils d'échange pour les pièces détachées et bien d'autres informations utiles concernant tous les modèles de Revell Control sur www.revell-control.de.



HELICOPTER X-RAZOR NEXT

BELANGRIJKE KENMERKEN

Micro-helikopter:

- Nieuw coaxiaal rotorsysteem met elektronische gyroscoop voor uitstekende vliegeigenschappen
- Stevige kunststof romp

- Ingebouwde, oplaadbare Li-ionaccu (lithiumionaccu)
- Meerkleurige led-verlichtingseffecten in de romp en staartvlakken

Veiligheidsaanwijzingen:

- Deze helikopter is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis, niet in de open lucht.
- Deze helikopter is geschikt voor volwassenen en jongeren vanaf 15 jaar. Ouderlijk toezicht is vereist wanneer jongeren met de helikopter vliegen.
- Houd handen, gezicht, haren en losse kledingstukken uit de buurt van de rotor.
- Schakel de zender en de helikopter uit wanneer deze niet worden gebruikt.
- Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Houd de helikopter steeds in het oog, zodat u de controle over de helikopter niet verliest.
- Voor de zender raden wij het gebruik van alkali-mangaanbatterijen aan.
- Wanneer de zender niet meer goed werkt, moeten de batterijen worden vervangen.
- Bewaar deze handleiding goed.
- De helikopter mag uitsluitend volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt.
- Vlieg niet met de helikopter in de buurt van personen, dieren, open water en elektriciteitsleidingen.
- De lader is specifiek afgestemd op het laden van de LiPo-accu van deze helikopter. De lader mag uitsluitend worden gebruikt voor het laden van de

helikopteraccu. Gebruik hem niet voor andere accu's of oplaadbare batterijen.

Onderhoud en verzorging:

- Neem de helikopter uitsluitend af met een schone doek.
- Voorkom blootstelling van de helikopter en de accu aan direct zonlicht en/of inwerking van intense warmte.
- Laat de helikopter niet in aanraking komen met water; hierdoor kan de elektronica beschadigd raken.

Veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de batterijen voor de zender:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen moeten voor het laden uit de zender worden verwijderd.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type.
- Oplaadbare batterijen (accumulatoren) zijn een milieuvriendelijk alternatief

voor wegwerpbatterijen voor deze afstandsbediening en andere huishoudelijke elektrische apparaten.

- Plaats batterijen altijd met de polen (+ en -) in de juiste richting.
- Verwijder lege batterijen uit de zender.
- De aansluitklemmen/polen mogen niet worden kortgesloten. Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt.

De helikopter is uitgerust met een oplaadbare lithium-ionaccu. Neem de volgende veiligheidsaanwijzingen in acht:

- Werp Li-ionaccu's nooit in het vuur en bewaar ze niet op hete plekken.
- Gebruik uitsluitend de in de zender geïntegreerde lader om de accu op te laden.
- Accu's moeten ontladen zijn of de accucapaciteit moet uitgeput zijn voordat u ze weggooit. Dek vrijliggende polen af met plakband om kortsluiting te voorkomen!

Veiligheidsaanwijzingen:

- Pas het product nooit structureel aan; hierdoor kan het beschadigd raken of gevaar veroorzaken.
- Om risico's te voorkomen mag u de helikopter nooit zittend bedienen. Bedien hem altijd in een positie vanwaaruit u eventueel snel kunt uitwijken.
- Schakel de helikopter en de zender na gebruik steeds uit. Anders kan de helikopter onbedoeld opstijgen.

Benodigde accu voor de helikopter:

Voeding: ===

Batterijen: 1 x 7,4 V oplaadbare Li-ionaccu (geïntegreerd)

Capaciteit: 600 mAh / 4,44 Wh

Lader:

Voeding:

AC 100-240 V, 50-60 Hz

Nominaal vermogen: 10 V / 1000 mA

Benodigde batterijen/accu's voor de zender:

Voeding: ===

DC 6 V

Batterijen: 4 AA-batterijen van 1,5 V (niet meegeleverd)

1 HELIKOPTER

- | | |
|----------------------------------------------|-----------------------------|
| 1A Stabilisator | 1E Hekrotor |
| 1B Tegengesteld draaiende rotorbladen | 1F ON/OFF-schakelaar |
| 1C Zoeklicht | 1G Laadkabel |
| 1D Landingsgestel | 1H Zijrotors |

2 ZENDER

- | | |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 2A Power-led | 2E Liftkrachtregelaar (omhoog/omlaag) |
| 2B Regelaar voor voor-/achteruit en naar links/rechts vliegen | 2F Knop voor zijwaarts vliegen naar links |
| 2C Knop voor naar links/rechts trimmen | 2G Knop voor zijwaarts vliegen naar rechts |
| 2D Power ON/OFF | |

3 BATTERIJEN PLAATSEN (ZENDER)

- 3A** Schroef de afdekking los en neem hem weg.
- 3B** Plaats 4 AA-batterijen van 1,5 V. Let op de richting van de polen, zoals aangegeven in het batterijvak.
- 3C** Sluit de afdekking van het batterijvak en schroef hem vast.

4 DE HELIKOPTER OPLADEN

Let op: na het vliegen moet de accu van de helikopter steeds 10 tot 15 minuten afkoelen voordat u hem oplaadt, anders kan hij beschadigd raken. Het laden wordt elektronisch bewaakt; laat de lader en accu echter niet onbeheerd achter tijdens het laden.

- Schakel de helikopter en de zender uit **(4A)**.
- Verbind de adapter voorzichtig met de Li-ionlader **(4B)**. Steek nu de witte laadkabel (1G) voorzichtig in de Li-ionlader en de adapter in een stopcontact. De Power-led brandt nu rood en de laad-led groen. De stekkers moeten gemakkelijk in de aansluitingen kunnen worden gestoken – **FORCEER ZE NIET**. Als de stekkers niet op de juiste wijze in de laadaansluiting worden gestoken, kan de helikopter beschadigd raken en kan in sommige gevallen gevaar van letsel ontstaan.
- Het laden duurt ongeveer 80 minuten en moet steeds in de gaten worden gehouden.
- Als de accu volledig is opgeladen, gaat de groene led op de Li-ionlader uit.
- Koppel de helikopter nu weer los van de lader en trek de adapter uit het stopcontact.

Na een laadtijd van ca. 80 minuten kan de helikopter 5 à 7 minuten vliegen.

5 STARTVOORBEREIDING

De liftkrachtregelaar (de linkerregelaar op de zender) moet voor het inschakelen naar beneden wijzen **(5A)**. Zet de ON/OFF-schakelaar op de zender vervolgens op "ON". De Power-led gaat groen knipperen **(5B)**. Zet nu de ON/OFF-schakelaar van de helikopter op "ON" **(5C)**. De led's op de helikopter beginnen snel te knipperen. Zet de helikopter op de grond met de staart in uw richting **(5D)**. Beweeg de liftkrachtregelaar **(2E)** eenmaal omhoog en weer naar beneden. De Power-led brandt continu groen en er klinkt een luide pieptoon. Het model is nu klaar om op te stijgen.

6 TRIMMEN VAN DE BESTURING

Voor een goed vlieggedrag van de helikopter is het noodzakelijk dat de besturing juist is getrimd. Het afstellen van de trim is eenvoudig, maar er is wel wat geduld en gevoel voor vereist. Neem de volgende aanwijzingen in acht: Beweeg de liftkrachtregelaar voorzichtig naar boven en laat de helikopter opstijgen tot een hoogte van 0,5 à 1 meter.

6A
Als de helikopter vanzelf snel of langzaam naar rechts draait...

Houd de knop voor naar links/rechts trimmen naar links gedrukt tot de helikopter niet langer vanzelf ronddraait.

6B
Als de helikopter vanzelf snel of langzaam naar links draait...

Houd de knop voor naar links/rechts trimmen naar rechts gedrukt tot de helikopter niet langer vanzelf ronddraait.

7 BESTURING

- 7A** Beweeg de liftkrachtregelaar voorzichtig naar voren om te starten of hoger te gaan vliegen.
- 7B** Beweeg de liftkrachtregelaar naar achteren om te landen of lager te gaan vliegen. Voor een rustig vlieggedrag van de helikopter dienen minimale correcties te worden gedaan met de regelaars.
- 7C** Beweeg de richtingsregelaar voorzichtig naar voren om vooruit te vliegen.
- 7D** Trek de regelaar voorzichtig naar achteren om achteruit te vliegen.
- 7E** Beweeg de richtingsregelaar voorzichtig naar links om een bocht naar links te maken (helikopter van achteren gezien).
- 7F** Beweeg de richtingsregelaar voorzichtig naar rechts om een bocht naar rechts te maken (helikopter van achteren gezien).
- 7G** Druk op knop **(2F)** om zijwaarts naar links te vliegen.
- 7H** Druk op knop **(2G)** om zijwaarts naar rechts te vliegen.

8 DE ROTORBLADEN VERVANGEN

Ga als volgt te werk als de rotorbladen van de helikopter beschadigd zijn geraakt en u deze moet vervangen:

- 8A** Let er bij de montage op, dat u de rotorbladen niet verwisselt. De rotorbladen zijn gemarkeerd met "A" en "B". Rotorbladen van het type "A" worden boven gemonteerd, rotorbladen van het type "B" onder.
- 8B** Draai de schroef voorzichtig uit het rotorblad met een kruiskopschroevendraaier.
- 8C** Trek het rotorblad voorzichtig uit de houder.
- 8D** Steek het nieuwe rotorblad voorzichtig in de houder en draai de schroef vast.
Let op: draai de schroef niet te vast aan. Het rotorblad moet wat speling hebben.

AANWIJZINGEN VOOR VEILIG VLIEGEN

ALGEMENE VLIEGTIPS:

- Zet de helikopter altijd op een vlakke ondergrond. Een schuin vlak kan het startgedrag van de helikopter onder bepaalde omstandigheden negatief beïnvloeden.
- Beweeg de regelaars altijd langzaam en met gevoel.
- Houd steeds de helikopter in het oog, kijk niet naar de zender!
- Beweeg de liftkrachtregelaar weer een beetje naar beneden zodra de helikopter loskomt van de grond. Gebruik de liftkrachtregelaar om de vlieghoogte te handhaven.
- Beweeg de liftkrachtregelaar iets naar boven als de helikopter teveel daalt.
- Beweeg de liftkrachtregelaar weer iets naar beneden als de helikopter teveel stijgt.
- Het is vaak al genoeg om de richtingsregelaar een heel klein beetje in de gewenste richting te tikken om een bocht te maken. De eerste keren dat met de helikopter wordt gevlogen, heeft men meestal de neiging de regelaars te heftig te bedienen. Beweeg de regelaars altijd langzaam en voorzichtig, in geen geval snel en schokkerig.
- Beginners kunnen na het afstellen van de trim het best eerst de beheersing van de liftkrachtregelaar oefenen. De helikopter hoeft aanvankelijk niet per se rechtuit te vliegen. Het is beter om eerst te proberen een constante hoogte van ongeveer een meter boven de grond te handhaven door de liftkrachtregelaar steeds kortstondig aan te raken. Oefen daarna pas met het naar links en rechts sturen van de helikopter.

DE GESCHIKTE VLEGOMGEVING:

De plaats waar u met de helikopter vliegt, moet voldoen aan de volgende criteria:

1. Het moet een gesloten ruimte zijn, waar het windstil is. Zorg er indien mogelijk voor, dat er geen luchtstromen worden veroorzaakt door airconditioning, ventilatiekachels enz.
2. De ruimte moet ten minste 10 meter lang, 6 meter breed en 3 meter hoog zijn.
3. Er mogen zich geen storende voorwerpen in de ruimte bevinden (ventilators, lampen enz.).
4. Verzeker u er vóór het starten in ieder geval van, dat alle levende wezens, inclusief de piloot, zich op meer dan 1 à 2 meter van de helikopter bevinden wanneer deze opstijgt.
5. Houd de vliegmachine steeds in het oog, zodat deze niet tegen de piloot, andere mensen of tegen dieren aanvliegt en hen letsel toebrengt.

LET OP!

Het is sinds 2005 verplicht verzekerd te zijn voor modelvliegtuigen en -helikopters waarmee buiten gevlogen wordt. Neem contact op met uw aansprakelijkheidsverzekeraar en verzekert u ervan, dat uw nieuwe en vorige modellen door deze verzekering worden gedekt. Laat een schriftelijke bevestiging opmaken en bewaar deze goed. Als alternatief biedt de Deutsche Modellflieger Verband (DMFV, Duitse modelvliegersvereniging) op internet onder www.dmfv.aero een gratis proeflidmaatschap incl. verzekering aan.

BEDIENINGSTIPS

- Beweeg de liftkrachtregelaar altijd onmiddellijk geheel naar beneden wanneer de helikopter is neergestort.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem: De rotorbladen bewegen niet.

- Oorzaak:**
- De ON/OFF-schakelaar staat op "OFF".
 - De accu is te zwak of leeg.

- Oplossing:**
- Zet de ON/OFF-schakelaar op "ON".
 - Laad de accu op.

Probleem: De helikopter stopt zonder zichtbare oorzaak tijdens de vlucht en verliest hoogte.

- Oorzaak:**
- De accu is te zwak.

- Oplossing:**
- Laad de accu op.

Probleem: De helikopter is stuurloos.

- Oorzaak:**
- Verbinding tussen helikopter en zender is verbroken.

- Oplossing:**
- Helikopter en zender opnieuw koppelen (zie punt 8, De helikopter koppelen aan de zender).

Probleem: De helikopter draait alleen nog naar links of naar rechts om zijn eigen as.

- Oorzaak:**
- Te sterke trimming naar links of rechts.

- Oplossing:**
- Reset van de trimming door herhaald, meervoudig aantippen van de trimtoetsen voor de tegengestelde richting (vergelijk trimmen van de besturing).



Op www.revell-control.de vindt u meer tips en trucs.

SERVICEAANWIJZINGEN

Op www.revell-control.de vindt u bestelmogelijkheden en vervangingstips voor reserveonderdelen, alsmede andere nuttige informatie over alle modellen van Revell Control.



HELICOPTER X-RAZOR NEXT

CARACTERÍSTICAS DESTACADAS

Mini-Helicóptero

- Nuevo sistema de rotores coaxiales con giroscopio electrónico para unas características de vuelo excepcionales
- Fuselaje resistente de plástico

- Batería Li-Ion (acumulador de iones de litio) recargable integrada
- Efectos de iluminación multicolor LED en el fuselaje y la cola

Instrucciones de seguridad

- Este helicóptero es adecuado solo para vuelo interior y no para vuelo exterior.
- Este helicóptero está recomendado para mayores de 15 años. Durante su uso será necesaria la supervisión por parte de un adulto.
- Mantenga a una distancia prudencial las manos, la cara y la vestimenta holgada del rotor.
- Apague la emisora y el helicóptero cuando no los esté usando.
- Saque las baterías de la emisora cuando no la esté usando.
- No pierda en ningún momento de vista el helicóptero para no perder el control sobre el mismo.
- Recomendamos usar pilas alcalinas nuevas para la emisora.
- Cambie las baterías en cuanto la emisora deje de funcionar de forma fiable.
- Guarde este manual para referencias futuras.
- Solo se permite usar este helicóptero según las instrucciones detalladas en este manual.
- No vuele el helicóptero cerca de personas, animales, zonas acuáticas ni conducciones eléctricas.
- El cargador para la batería Li-Ion se ha diseñado especialmente para cargar la batería de este helicóptero. Utilice el cargador solo para cargar la batería de este helicóptero, no lo utilice para otras baterías.

Mantenimiento y cuidados

- Utilice solo un paño limpio y suave para limpiar el helicóptero.
- No exponga el helicóptero ni las baterías directamente a la luz solar ni fuentes de calor.
- El helicóptero no debe entrar en contacto con agua, ya que en caso contrario podría resultar dañada la electrónica.

Instrucciones de seguridad de las baterías de la emisora

- Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar.
- Las baterías recargables deben sacarse de la emisora antes de cargarlas.
- Las baterías recargables solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No se deben utilizar baterías de distinto tipo, ni tampoco mezclar baterías nuevas y usadas.
- Solo está permitido utilizar las baterías recomendadas o unas equivalentes.
- Las pilas no recargables que se utilizan en esta emisora y otros aparatos eléctricos pueden sustituirse por baterías recargables respetuosas con el medio ambiente.
- Las baterías deben colocarse respetando la polaridad (+ y -).

- Las baterías descargadas deben sacarse de la emisora.
- Bajo ninguna circunstancia se deben cortocircuitar los contactos. Saque las baterías de la emisora cuando no vaya a utilizarse durante un período de tiempo prolongado.

El helicóptero está equipado con una batería de iones de litio recargable. Es necesario tener en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad.

- Bajo ninguna circunstancia se deben arrojar las baterías Li-Ion al fuego ni guardarlas en lugares con temperaturas elevadas.
- Para cargar las baterías solo se debe utilizar el cargador integrado en la emisora.
- Las baterías deben estar descargadas, o su capacidad agotada, antes de poder desecharlas. Cubra los contactos descubiertos con cinta aislante para evitar cortocircuitos.

Instrucciones de seguridad

- El producto no debe modificarse bajo ninguna circunstancia, ya que en caso contrario podría resultar dañado o entrañar algún peligro.
- Para evitar riesgos, la aeronave no se debe utilizar estando sentado en el suelo o en una silla. La aeronave se debe utilizar desde una posición que permita apartarse rápidamente.
- La aeronave y la emisora se deben apagar siempre cuando no se usen. En caso contrario se podría producir un comando de arranque involuntario.

Especificaciones de la batería del helicóptero

Alimentación: ===
Baterías: 1 batería Li-Ion recargable de 7,4 V (integrada)
Capacidad: 600 mAh/4,44 Wh

Cargador:

Alimentación:
100-240 V AC, 50-60 Hz
Potencia nominal: 10 V/1000 mA

Especificaciones de la batería de la emisora

Alimentación: ===
6 V DC
Baterías: 4 baterías "AA" de 1,5 V (no suministradas)

1 HELICÓPTERO

- | | |
|--------------------------------------------|------------------------------|
| 1A Estabilizador | 1E Rotor de cola |
| 1B Palas de rotor contrarrotatorias | 1F Interruptor ON/OFF |
| 1C Foco de búsqueda | 1G Cable de carga |
| 1D Patines de aterrizaje | 1H Rotores laterales |

2 EMISORA

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 2A LED de encendido | 2D Interruptor ON/OFF |
| 2B Palanca de vuelo hacia delante/detrás y vuelo hacia la izquierda/derecha | 2E Palanca de gas, ascender/descender |
| 2C Botón de trimado izquierdo/derecho | 2F Botón de vuelo lateral a la izquierda |
| | 2G Botón de vuelo lateral a la derecha |

3 COLOCACIÓN DE LAS BATERÍAS (EMISORA)

- 3A** Desenrosque y retire la tapa.
3B Coloque 4 baterías AA de 1,5 V prestando atención a las indicaciones de polaridad en el compartimento de baterías.
3C Coloque la tapa del compartimento de baterías y atornillela.

4 CARGA DEL HELICÓPTERO

Atención: antes de cargar la batería y después de cada uso es necesario que la batería se enfríe durante 10 a 15 minutos. En caso contrario la batería del helicóptero puede resultar dañada. A pesar de que el proceso de carga se supervisa electrónicamente, la batería no debe dejarse desatendida durante el mismo.

- Apague el helicóptero y la emisora **(4A)**.
- Conecte el adaptador de red al cargador Li-Ion con cuidado **(4B)**. A continuación conecte el cable de carga blanco (1G) al cargador Li-Ion con cuidado y enchufe el adaptador de red al tomacorriente. Seguidamente el LED de estado se enciende en rojo y el LED de carga en verde. Los conectores deben enchufarse con facilidad. NO APLIQUE FUERZA. Si los conectores no se enchufan correctamente en la hembra de carga, el helicóptero puede resultar dañado, e incluso bajo determinadas circunstancias representar un peligro de lesiones.
- El proceso de carga tarda unos 80 minutos y se debe supervisar continuamente.
- El LED de carga verde del cargador Li-Ion se apaga una vez la batería está completamente cargada.
- Desconecte el helicóptero del cargador y el adaptador de red del tomacorriente una vez haya terminado el proceso de carga.

Tras un periodo de carga de aprox. 80 minutos, el helicóptero se puede volar entre 5 y 7 minutos.

5 SECUENCIA DE ENCENDIDO

La palanca de gas (palanca izquierda de la emisora) debe apuntar hacia abajo antes del encendido **(5A)**. A continuación coloque el interruptor ON/OFF de la emisora en la posición "ON"; el LED de estado parpadea en verde **(5B)**. Coloque el interruptor ON/OFF en la parte inferior del helicóptero en la posición "ON" **(5C)**. Los LED del helicóptero comienzan a parpadear de forma rápida. Coloque el helicóptero en el suelo con la cola apuntando hacia su posición **(5D)**. Empuje la palanca de gas **(2E)** una vez hacia arriba y abajo. El LED de estado se enciende de forma fija en verde y se produce una señal acústica. El modelo está listo para despegar.

6 TRIMADO DEL CONTROL

Para que las características de vuelo del helicóptero sean perfectas es imprescindible que el trimado esté ajustado correctamente. El trimado es una operación fácil, aunque requiere un poco de paciencia y tacto. Siga las instrucciones siguientes exactamente. Empuje la palanca de gas con cuidado hacia arriba y sitúe el helicóptero a aprox. 0,5-1 metro de altura.

6A

Si el helicóptero rota por sí mismo hacia la derecha de forma rápida o lenta...

pulse el botón de trimado izquierdo/derecho a izquierdas hasta que el helicóptero deje de rotar.

6B

Si el helicóptero rota por sí mismo hacia la izquierda de forma rápida o lenta...

pulse el botón de trimado izquierdo/derecho a derechas hasta que el helicóptero deje de rotar.

7 CONTROL DEL VUELO

7A Empuje la palanca de gas con cuidado hacia delante para despegar o ganar altura.

7B Empuje la palanca de gas hacia atrás para aterrizar o perder altura. Solo se requieren correcciones mínimas en los mandos para mantener la estabilidad del vuelo del helicóptero.

7C Empuje la palanca de vuelo hacia delante/detrás con cuidado hacia delante para volar hacia delante.

7D Empuje la palanca con cuidado hacia atrás para volar hacia atrás.

7E Empuje la palanca de vuelo hacia la izquierda/derecha con cuidado hacia la izquierda para volar hacia la izquierda, siempre y cuando la cola del helicóptero apunte hacia el piloto.

7F Empuje la palanca con cuidado hacia la derecha para volar hacia la derecha, siempre y cuando la cola del helicóptero apunte hacia el piloto.

7G Para el vuelo lateral hacia la izquierda, mantenga pulsado el botón de vuelo lateral **(2F)**.

7H Para el vuelo lateral hacia la derecha, mantenga pulsado el botón de vuelo lateral **(2G)**.

8 CAMBIO DE LAS PALAS DE ROTOR

Proceda de la siguiente forma si las palas de rotor del helicóptero sufren daños y es necesario sustituirlas.

8A Antes del montaje se debe prestar atención a que las palas de rotor no se intercambien. Las palas de rotor están marcadas con "A" y "B". Las palas de rotor del tipo "A" se montan arriba, y las palas de rotor del tipo "B" se montan abajo.

8B Desenrosque con cuidado los tornillos de la pala de rotor con un destornillador de estrella.

8C Saque la pala de rotor con cuidado de la fijación.

8D Coloque la nueva pala de rotor con cuidado en la fijación y apriete el tornillo. **Atención:** no apriete el tornillo excesivamente. La pala de rotor debe tener un poco de juego.

CONSEJOS PARA UN VUELO SEGURO

CONSEJOS GENERALES DE VUELO

- Coloque el helicóptero siempre sobre una superficie plana. Una superficie inclinada puede influir negativamente en el despegue del helicóptero.
- Accione los mandos siempre con cuidado y tacto.
- Tenga el helicóptero siempre a la vista y no mire la emisora.
- Empuje la palanca de gas un poco hacia abajo en cuanto el helicóptero despegue. Vaya ajustando la posición de la palanca de gas para mantener la altura de vuelo.
- Empuje la palanca de gas un poco hacia arriba si el helicóptero pierde altura.
- Empuje la palanca de gas un poco hacia abajo si el helicóptero gana altura.
- Para trazar una curva, la mayoría de las veces es suficiente con pulsar la palanca

de dirección solo un poco en la dirección deseada. Las primeras veces que se vuela el helicóptero se tiende a accionar los mandos con demasiada vehemencia. La palanca de dirección se debe mover siempre con cuidado y tacto. En ningún caso de forma rápida o brusca.

- Los principiantes deben una vez finalizado el trimado familiarizarse con el manejo de la palanca de gas. En los primeros vuelos la atención no debe dirigirse a mantener una trayectoria recta, sino más bien a mantener una altura constante de aprox. un metro pulsando según sea necesario la palanca de gas. Solo entonces se debe pasar a maniobrar el helicóptero hacia la izquierda o la derecha.

ENTORNO DE VUELO APROPIADO

El lugar en el que se vaya a volar el helicóptero debe cumplir los siguientes criterios.

1. Debe tratarse de un lugar cerrado, sin viento. Siempre que sea posible no debe haber instalaciones de aire acondicionado, ventiladores, etc. que puedan provocar la circulación del aire.
2. El lugar escogido debe tener como mínimo 10 metros de largo, 6 metros de ancho y 3 metros de alto.
3. El espacio debe estar libre de obstáculos (ventiladores, lámparas, etc.).
4. Antes de iniciar el vuelo es necesario asegurarse de que no haya ningún ser vivo (piloto incluido) a menos de 1-2 metros de la aeronave.
5. Tenga la aeronave siempre a la vista para que no colisione con otros pilotos, personas ni animales ocasionando lesiones.

¡ATENCIÓN!

Para la práctica de vuelo exterior se recomienda un seguro de responsabilidad civil. Consulte si su seguro de responsabilidad civil cubre la práctica de aeromodelismo. Guarde la documentación correspondiente en un lugar seguro.

CONSEJOS DE MANEJO

- Si el helicóptero se estrella se debe empujar la palanca de gas completamente hacia abajo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema: las palas de rotor no se mueven.

Causa:

- el interruptor ON/OFF se encuentra en la posición "OFF";
- la carga de la batería es insuficiente o la batería está descargada.

Solución:

- coloque el interruptor ON/OFF en la posición "ON";
- cargue la batería.

Problema: el helicóptero se detiene sin motivo aparente durante el vuelo y pierde altura.

Causa:

- la carga de la batería es insuficiente.

Solución:

- cargue la batería.

Problema: el helicóptero no se puede controlar.

Causa:

- se ha perdido la conexión entre el helicóptero y la emisora.

Solución:

- repita el proceso de vinculación del helicóptero y la emisora (véase el punto 8, Vinculación del helicóptero a la emisora).

Problema: el helicóptero solo rota a izquierdas o derechas sobre su propio eje.

Causa:

- compensación demasiado intensa hacia la izquierda o hacia la derecha.

Solución:

- retroceso de la compensación por pulsado repetitivo múltiple de las teclas de compensación para el sentido contrario (comparar trimado del control).



Encontrará más consejos en Internet en www.revell-control.de.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

En www.revell-control.de encontrará posibilidades de realizar pedidos y consejos para cambiar piezas de repuesto, así como información útil sobre todos los modelos de Revell Control.



HELICOPTER X-RAZOR NEXT

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

Micro elicottero:

- Nuovo sistema con rotore coassiale con giroscopio elettronico per straordinarie caratteristiche di volo
- Stabile carlinga in plastica

- Batterie integrate ricaricabili Li-Ion (batteria agli ioni di litio)
- Effetti di illuminazione a LED multicolore su carlinga e aletta

Istruzioni di sicurezza:

- Questo elicottero è progettato solo per essere utilizzato in interni e non per l'utilizzo all'aperto.
- L'elicottero è adatto a ragazzi a partire dai 15 anni di età. Durante l'utilizzo è necessaria la presenza dei genitori.
- Non avvicinare mani, capelli e abiti al rotore.
- Spegnere il radiocomando dell'elicottero, quando questo non viene utilizzato.
- Rimuovere le batterie dal radiocomando, quando non viene utilizzato.
- Mantenere sempre l'elicottero entro il proprio raggio visivo per evitare di perderne il controllo.
- Per il radiocomando si consigliano batterie nuove alcaline/manganese.
- Sostituire le batterie appena il radiocomando inizia a funzionare in modo anomalo.
- Rispettare queste istruzioni per l'uso.
- L'utilizzatore deve utilizzare questo elicottero secondo le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale.
- Non utilizzare l'elicottero vicino a persone, animali, corsi d'acqua e linee elettriche.
- Il caricabatterie per batterie al Li-Ion è studiato appositamente per ricaricare le batterie dell'elicottero. Utilizzare il caricabatterie solo per caricare le batterie dell'elicottero, non per altri tipi di batterie.

Cura e manutenzione:

- Pulire l'elicottero con un panno pulito.
- Proteggere l'elicottero e le batterie dall'esposizione diretta alla luce solare e/o dall'effetto diretto del calore.
- Non esporre l'elicottero all'umidità poiché questo potrebbe comportare danni all'elettronica.

Istruzioni di sicurezza delle batterie per il radiocomando:

- Non ricaricare batterie monouso.
- Le batterie ricaricabili devono essere estratte dal radiocomando per la ricarica.
- Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare insieme tipi di batterie diversi e batterie usate.
- Utilizzare solo le batterie consigliate o un tipo simile.
- Le batterie monouso per questo radiocomando e per altri apparecchi elettrici per uso domestico possono essere sostituite con batterie ricaricabili (accumulatori) per un maggior rispetto dell'ambiente.
- Inserire le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -).
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal radiocomando.

- I morsetti di raccordo non devono essere cortocircuitati. Rimuovere le batterie dal radiocomando, quando non vengono utilizzate per molto tempo.

L'elicottero è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza:

- Non gettare mai le batterie al Li-Ion nel fuoco e tenere lontano da fonti di calore.
- Per caricare utilizzare solo il caricabatterie integrato nel radiocomando.
- Scaricare le batterie per lo smaltimento e/o attendere che si siano esaurite. Coprire i poli liberi con nastro adesivo per evitare cortocircuiti!

Istruzioni di sicurezza:

- Non modificare mai strutturalmente il prodotto, potrebbe venire danneggiato o diventare pericoloso.
- Per evitare rischi utilizzare l'elicottero sempre in una posizione da cui possa facilmente essere schivato. Utilizzare l'elicottero sempre in una posizione, da cui possa facilmente essere schivato.
- Spegnere sempre velivolo e radiocomando dopo l'uso. In caso contrario potrebbero verificarsi un avvio involontario.

Requisiti delle batterie per l'elicottero:

Alimentazione: ===
Batterie: 1 x batteria 7,4 V ricaricabile agli ioni di litio (integrata)
Capacità: 600 mAh / 4,44 Wh

Caricabatteria:

Alimentazione:
AC 100-240 V, 50-60 Hz
Potenza nominale: 10 V / 1000 mA

Requisiti per batterie monouso/ricaricabili del radiocomando:

Alimentazione: ===
DC 6 V
Batterie: 4 x 1,5 V "AA"
(non incluse)

1 ELICOTTERO

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1A Stabilizzatore | 1E Rotore posteriore |
| 1B Pale del rotore opposte | 1F Interruttore ON/OFF |
| 1C Faro di ricerca | 1G Cavo di caricamento |
| 1D Pattini di atterraggio | 1H Rotori laterali |

2 RADIOCOMANDO

- | | |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 2A LED Power | 2E Regolatore di corsa Su/Giù |
| 2B Regolatore per volo in avanti/indietro e destra/sinistra | 2F Pulsante tendenza a sinistra |
| 2C Pulsante compensazione sinistra/destra | 2G Pulsante tendenza a destra |
| 2D Tensione ON/OFF | |

3 INSERIRE LE BATTERIE (RADIOCOMANDO)

- 3A** Svitare e rimuovere il coperchio.
- 3B** Inserire 4 x 1,5 V Batterie AA rispettando le indicazioni di polarità presenti nel vano batterie.
- 3C** Chiudere il coperchio del vano batterie e avvitare.

4 CARICARE L'ELICOTTERO

Attenzione: Prima della ricarica e dopo ogni volo lasciar raffreddare la batteria da 10 a 15 minuti. In caso contrario è possibile danneggiare la batteria del velivolo. Non lasciare incustodito nonostante la procedura di ricarica anche se questa viene controllata elettronicamente.

- Spegnere l'elicottero ed il radiocomando **(4A)**.
- Collegare con attenzione l'alimentatore al caricatore per Li-Ion **(4B)**. Collegare solo il cavo di caricamento bianco (1G) con attenzione nel caricatore per Li-Ion e l'alimentatore nella presa. Adesso il LED Power rosso e il LED di caricamento verde si accendono. I connettori devono potersi inserire facilmente - NON APPLICARE ALCUNA FORZA. Inserire i connettori in modo scorretto nella presa di ricarica può causare danni all'elicottero e in alcuni casi comportare anche rischi per la sicurezza delle persone.
- L'operazione di caricamento dura ca. 80 minuti e deve essere costantemente monitorato.
- Una volta che la batteria è completamente carica, il LED di caricamento verde sul caricatore per Li-Ion si spegne.
- Adesso staccare nuovamente l'elicottero dal caricabatterie e l'alimentatore dalla presa.

Dopo un tempo di ricarica di 80 minuti l'elicottero può rimanere in volo ca. 5-7 minuti.

5 PREPARAZIONE DELL'AVVIO

Il regolatore di corsa (regolatore sinistro del radiocomando) deve essere rivolto verso il basso prima dell'attivazione **(5A)**. Portare poi l'interruttore ON/OFF del radiocomando su "ON", il LED verde di alimentazione lampeggia **(5B)**. Ora portare l'interruttore ON/OFF dell'elicottero in posizione "ON" **(5C)**. I LED sull'elicottero iniziano a lampeggiare velocemente. Posare l'elicottero sul terreno in modo che la coda punti nella vostra direzione **(5D)**. Premere il regolatore di accelerazione su/giù **(2E)** una volta in alto e di nuovo in basso. Ora il LED Power lampeggia a luce fissa in verde e si sente un suono acustico, il modellino è pronto per la partenza.

6 COMPENSAZIONE DEI COMANDI

Una corretta compensazione è il requisito di base per un corretto utilizzo dell'elicottero. La regolazione è semplice ma richiede pazienza e sensibilità. Seguire le indicazioni seguenti: Spostare il regolatore di accelerazione con attenzione verso l'alto e far sollevare l'elicottero di ca. 0,5 a 1 m.

6A

Se l'elicottero gira in autonomia lentamente o velocemente verso destra...

premere a sinistra il tasto di compensazione per la compensazione a sinistra/destra finché l'elicottero non gira più autonomamente.

6B

Se l'elicottero gira in autonomia lentamente o velocemente verso sinistra...

premere a destra il tasto di compensazione per la compensazione a sinistra/destra finché l'elicottero non gira più autonomamente.

7 COMANDI DI VOLO

7A Per partire o raggiungere l'altezza di volo spostare in avanti il regolatore di corsa.

7B Per atterrare o volare basso, spostare il regolatore di corsa all'indietro. Per un volo sicuro dell'elicottero sono normalmente necessarie delle correzioni minime sul regolatore.

7C Per volare in avanti, spostare il regolatore per volo in avanti/indietro e laterale con cautela in avanti.

7D Per volare all'indietro, spostare il regolatore con cautela all'indietro.

7E Per virare verso sinistra, spostare il regolatore per il volo verso sinistra/destra con attenzione verso sinistra finché l'elicottero non è rivolto con la coda verso il pilota.

7F Per volare verso destra, spostare con attenzione il regolatore di direzione verso destra finché l'elicottero non è rivolto con la coda al pilota.

7G Per poter volare a sinistra, tener premuto il pulsante di tendenza **(2F)**.

7H Per poter volare a destra, tener premuto il pulsante di tendenza **(2G)**.

8 SOSTITUZIONE DELLE PALE DEL ROTORE

Se le pale dell'elicottero vengono danneggiate e devono essere sostituite, procedere come segue,:

8A Prima del montaggio assicurarsi di non invertire le pale. Le pale del rotore sono contrassegnate con "A" e "B". Le pale del rotore tipo "A" vengono montate in alto e le pale del rotore di tipo "B" vengono montate in basso.

8B Con un cacciavite a croce svitare con cura le viti del rotore.

8C Estrarre con cura la pala del rotore dal supporto.

8D Inserire la nuova pala del rotore con cautela nel supporto e avvitare. **Attenzione:** Non stringere eccessivamente le viti. La pala deve avere comunque un po' di gioco.

INDICAZIONI PER UN VOLO SICURO

CONSIGLI GENERALI DI VOLO:

- Posizionare sempre l'elicottero su una superficie piana. Una superficie irregolare può influenzare negativamente l'avvio dell'elicottero.
- Spostare sempre il regolatore di controllo lentamente e con attenzione.
- Mantenere sempre l'elicottero entro il proprio raggio visivo e non guardare il radiocomando!
- Spostare leggermente il regolatore di accelerazione verso il basso appena l'elicottero si stacca dal terreno. Per mantenere l'altezza di volo, adeguare la regolazione del regolatore di accelerazione.
- Se l'elicottero si abbassa, spostare il regolatore di accelerazione di nuovo verso l'alto.
- Se l'elicottero sale, spostare il regolatore di accelerazione leggermente verso il basso.
- Per effettuare una curva in volo, basta semplicemente ruotare leggermente il regolatore nella direzione corrispondente. Nei primi utilizzi si è portati spesso ad utilizzare l'elicottero con eccessivo impeto. Spostare sempre il regolatore di comando lentamente e con attenzione. Mai velocemente o all'indietro.
- Dopo la compensazione i principianti dovrebbero cercare di prendere confidenza con il regolatore di corsa. L'elicottero non deve salire necessariamente dritto all'inizio, è meglio procedere con tocchi leggeri sul regolatore di accelerazione per mantenere un'altezza costante a circa un metro da terra. Inizialmente è necessario imparare a comandare l'elicottero per virare a destra e/o sinistra.

